



Español

Radio Tocacintas Portátil

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRIA ANULAR LA GARANTIA.

Preparativos

Para insertar las pilas A

- Deslice y abra la tapa del compartimiento de las pilas, e inserte dos pilas secas R6 (tamaño AA) con la polaridad correcta.

Sustituya las pilas por unas nuevas cuando "□" parpadee en el visor.

Reproducción de la cinta

- Inserte un casete.
- Pulse ▶PLAY. Ajuste el volumen con VOLUME.

Para	Pulse
Detener la reproducción	■STOP
Bobinar rápidamente*	▶▶FF o ◀◀REW

* Si deja la unidad activada una vez bobinada o rebobinada la cinta, las pilas se consumirán rápidamente. Asegúrese de pulsar ■STOP.

Nota

- No abra el portacasetes mientras la cinta se encuentra en funcionamiento.

Recepción de la radio

- Si la función HOLD está activada, deslice el interruptor HOLD en la dirección contraria a la flecha para desbloquear los controles. Asegúrese de que la cinta se ha detenido completamente.
- Pulse FM o AM para seleccionar la banda que desee y activar la radio.
- Pulse TUNING +/- para sintonizar la emisora deseada. Si mantiene pulsado TUNING +/- durante unos segundos, el Walkman comenzará a buscar emisoras automáticamente.

Para apagar la radio
Pulse OFF.

Para mejorar la recepción de la emisión B

- Para FM:** Extienda el cable (antena) de los auriculares, o ajuste ST•FM MONO.
- Para AM:** Cambie la orientación de la propia unidad.

Memorización de emisoras de radio

Es posible memorizar hasta 30 emisoras, 20 en FM y 10 en AM.

Memorización de las emisoras exploradas automáticamente

- Pulse FM o AM para seleccionar la banda que desee y activar la radio.
- Pulse ENTER durante más de 2 segundos. El número de memorización parpadeará en el visor y el Walkman comenzará a explorar las emisoras desde las frecuencias más bajas, parando unos 3 segundos al recibir una emisora.
- Si desea memorizar la emisora recibida, pulse ENTER mientras parpadea el número de memorización. La emisora recibida se memorizará con el número de memorización 1 y la unidad comenzará a buscar la siguiente emisora.
- Repita el paso 3 hasta que se memoricen todas las emisoras que puedan recibirse.

Para detener la exploración
Pulse OFF.

Nota

- Si ya hay emisoras almacenadas, las emisoras recién memorizadas sustituirán a las anteriores al realizar el procedimiento anterior.

Memorización manual de emisoras

- Pulse FM o AM.
- Pulse ENTER. Parpadearán en el visor los dígitos de frecuencia y un número de memorización.

- Mientras parpadean los dígitos de frecuencia y el número de memorización, sintonice una emisora que desee almacenar con TUNING +/- y seleccione un número de memorización con PRESET +/-.

- Mientras parpadean los dígitos de frecuencia y el número de memorización, pulse ENTER.

Notas

- Si no puede terminar el paso 3 ó 4 mientras parpadean los indicadores, repita el procedimiento desde el paso 2.
- Si ya hay una emisora almacenada, la emisora nueva la sustituirá.

Para cancelar la emisora memorizada
Siga el anterior procedimiento y en el paso 3, pulse y mantenga pulsado TUNING +/- hasta que aparezca "----" y seleccione el número de memorización que desee cancelar mediante PRESET +/-.
Pulse ENTER mientras parpadea "----".

Para recibir las emisoras memorizadas

- Pulse FM o AM para seleccionar la banda.
- Pulse PRESET +/-.

Uso de otras funciones

Bloqueo de los controles

Para bloquear los controles, ajuste el interruptor HOLD en la dirección de la marca ▷. La función HOLD sólo bloquea los botones de empleo de la radio y MEGA BASS.

Potenciación de los graves

Pulse MEGA BASS. El visor mostrará "MEGA BASS".

Notas

- Si el sonido se distorsiona cuando se activa MEGA BASS, disminuya el volumen de la unidad principal o seleccione el modo normal.
- El énfasis de los graves puede no percibirse si el volumen está demasiado alto.

Para proteger sus oídos — AVLS (Sistema de limitación automática del volumen)

Ajuste AVLS en LIMIT. El volumen máximo se mantendrá a un nivel determinado con el fin de proteger sus oídos.

Precauciones

Pilas

- No transporte pilas secas junto con monedas u otros objetos metálicos. Puede generarse calentamiento si los terminales positivo y negativo de las pilas entran accidentalmente en contacto mediante un objeto metálico.
- Cuando no vaya a emplear el Walkman durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar daños por fugas y corrosión de las mismas.

Manejo

- No deje la unidad en lugares próximos a fuentes de calor, ni sujetos a la luz solar directa, polvo excesivo o arena, humedad, lluvia, golpes mecánicos ni en un automóvil con las ventanillas cerradas.
- No utilice casetes de duración superior a 90 minutos, excepto para reproducciones largas y continuas.
- Es posible que resulte difícil ver el visor LCD o que su rendimiento se reduzca al utilizar la unidad con temperaturas altas (superiores a 40°C /104°F) o bajas (inferiores a 0°C /32°F). Con temperaturas normales, el visor recuperará su condición de funcionamiento normal.
- Si no ha utilizado la unidad durante mucho tiempo, ajústela en el modo de reproducción para que se caliente durante unos minutos antes de empezar a usarla de nuevo.

Auriculares con casco/auriculares Seguridad en carretera

No utilice auriculares con casco/auriculares mientras conduce, monta en moto o bicicleta o maneja cualquier vehículo motorizado. Puede suponer un peligro para el tráfico y es ilegal en determinadas zonas. Igualmente, puede ser potencialmente peligroso escuchar el sonido por los auriculares con casco/auriculares a gran volumen mientras camina, especialmente en los pasos de peatones. Preste especial atención o deje de utilizarlos en situaciones potencialmente peligrosas.

Prevención de daños a los oídos
No utilice auriculares con casco/auriculares con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan el uso continuo a gran volumen. Si experimenta pitidos en los oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

Respeto por los demás

Mantenga el volumen en un nivel moderado. De esta forma, podrá escuchar los sonidos del exterior y será considerado con la gente que le rodea.

Mantenimiento

- Limpie el cabezal y la trayectoria de la cinta mediante un paño de algodón y una solución detergente normal transcurridas 10 horas de uso.
- Para limpiar la parte exterior, utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua. No utilice alcohol, bencina ni disolventes.
- Limpie periódicamente las clavijas de los auriculares con casco/auriculares.

Português

Preparativos

Para introduzir as pilhas A

- Faça deslizar e abra a tampa do compartimento das pilhas; introduza duas pilhas secas R6 (tamanho AA) respeitando a polaridade.

Quando a indicação "□" piscar no visor, substitua as pilhas por pilhas novas.

Ouvir uma cassette

- Introduza uma cassette.
- Carregue em ▶PLAY. Regule o volume com VOLUME.

Para	Carregue em
Parar a reprodução	■STOP
Bobinar rapidamente*	▶▶FF ou ◀◀REW

* Se deixar o aparelho ligado depois de ter feito o avanço rápido ou a rebobinagem, as pilhas gastam-se rapidamente. Para que isso não aconteça carregue em ■STOP.

Nota

- Se estiver a ouvir uma cassette não abra o compartimento respectivo.

Ouvir rádio

- Se a função HOLD estiver activada, faça deslizar o selector HOLD na direção oposta à indicada pela seta, para desbloquear os controles. Verifique se a cassette está completamente parada.
- Carregue em FM ou AM para seleccionar a banda desejada e para ligar o rádio.
- Carregue em TUNING +/- para sintonizar a estação desejada. Se carregar sem soltar TUNING +/- durante alguns segundos, o Walkman começa a sintonizar as estações automaticamente.

Para desligar o rádio
Carregue em OFF.

Para obter uma melhor recepção B

- Para FM:** Estique o cabo dos auscultadores/auriculares (antena) ou regule ST•FM MONO.
- Para AM:** Reoriente o próprio aparelho.

Memorizar estações de rádio

Podem memorizar um máximo de 30 estações, 20 para FM e 10 para AM.

Memorizar as estações sintonizadas automaticamente

- Carregue em FM ou AM para seleccionar a banda desejada e para ligar o rádio.
- Carregue em ENTER durante mais de 2 segundos. O número de memória 1 aparece a piscar no visor e o Walkman começa a percorrer as estações a partir das frequências mais baixas e pára durante cerca de 3 segundos quando sintonizar uma estação.
- Se quiser memorizar a estação, carregue em ENTER enquanto o número de memória estiver a piscar. A estação sintonizada fica memorizada no número 1 e o aparelho começa a procurar a próxima estação sintonizável.
- Repita o passo 3 até terminar a memorização de todas as estações sintonizáveis.

Para interromper o varrimento
Carregue em OFF.

Nota

- Se já existirem estações memorizadas, quando terminar as operações acima, as novas estações substituem as anteriores.

Memorizar estações manualmente

- Carregue em FM ou AM.
- Carregue em ENTER. Os dígitos da frequência e um número de memória piscam no visor.
- Com os dígitos da frequência e o número de memória a piscar, sintonize a estação que quer memorizar utilizando TUNING +/- e seleccione um número de memória com PRESET +/-.
- Com os dígitos da frequência e o número de memória a piscar, carregue em ENTER.

Notas

- Se não conseguir completar os passos 3 ou 4 enquanto as indicações estiverem a piscar, repita a partir do passo 2.
- Se já existir uma estação memorizada, a nova estação substiuí a antiga.

Para cancelar a estação memorizada
Siga o procedimento acima e, no passo 3, carregue sem soltar TUNING +/- até aparecer a indicação "----". Depois seleccione o número pré-programado que quer cancelar, utilizando PRESET +/-.
Carregue em ENTER enquanto "----" estiver a piscar.

Para ouvir as estações memorizadas

- Carregue em FM ou AM para seleccionar a banda.
- Carregue em PRESET +/-.

Utilizar as outras funções

Bloqueio dos comandos

Empurre o selector HOLD na direção da marca ▷ para bloquear os controles. A função HOLD só bloqueia os botões de funcionamento do rádio e da função MEGA BASS.

Intensificar os sons graves

Carregue em MEGA BASS. "MEGA BASS" aparece no visor.

Notas

- Se o som sair distorcido quando activar MEGA BASS, diminua o volume ou seleccione o modo normal.
- A intensificação dos graves pode não ter grande efeito se o volume estiver demasiado alto.

Proteger os ouvidos — AVLS (Sistema de limitação automática do volume)

Regule AVLS para LIMIT. Mantém o volume máximo reduzido para proteger os seus ouvidos.

Precauções

Pilhas

- Não transporte as pilhas secas juntamente com moedas e outros objectos metálicos. Se os pólos positivo e negativo das pilhas entrarem acidentalmente em contacto um com o outro, pode gerar-se calor.
- Se não tencionar utilizar o Walkman durante muito tempo, retire as pilhas para evitar os danos provocados pelo derramamento do líquido das pilhas e corrosão respectiva.

Manuseamento das pilhas

- Não deixe o aparelho perto de fontes de calor, num local exposto à luz solar directa, pó excessivo, areia, choques mecânicos ou num automóvel com as janelas fechadas.
- Não utilize cassetes com uma duração superior a 90 minutos excepto se quiser ouvir música continuamente durante muito tempo.
- Se utilizar o aparelho com temperaturas altas (acima de 40°C /104°F) ou baixas (abaixo de 0°C /32°F), o visor LCD pode ficar mais lento ou difícil de ver. A uma temperatura ambiente normal, o visor volta às condições de funcionamento usuais.
- Se não tiver utilizado o aparelho durante muito tempo, antes de voltar a utilizá-lo, coloque-o no modo de reprodução, durante alguns minutos, para que aqueça.

Auscultadores/auriculares Segurança rodoviária

Não utilize auscultadores/auriculares enquanto conduzir, andar de bicicleta ou utilizar qualquer outro veículo motorizado. Pode aumentar os acidentes de trânsito e é proibido nalguns locais. Também pode ser potencialmente perigoso ouvir os auscultadores/auriculares com um volume muito alto, enquanto andar a pé e, sobretudo, nas passagens de peões. Em situações potencialmente perigosas, tenha o máximo cuidado ao utilizar o leitor ou desligue-o.

Evitar lesões auditivas
Não utilize os auscultadores/auriculares com o volume muito alto. Os otorrinolaringologistas desaconselham a utilização contínua e prolongada de auscultadores com som alto. Se ouvir campanhas, diminua o volume de som ou desligue o leitor.

Ter consideração pelos outros
Mantenha o volume a um nível moderado. Isto permitir-lhe-á ouvir os sons exteriores e ter consideração pelos que o rodeiam.

Manutenção

- Limpe a cabeça e o percurso da cassette com um cotonete e um líquido de limpeza à venda no mercado, depois de cada 10 horas de utilização.
- Para limpar o exterior, utilize um pano macio ligeiramente humedecido em água. Não utilize álcool, benzina ou diluente.
- Limpe as fichas des auscultadores/auriculares periodicamente.